

# MÉHÉSZETI KÖZLÖNY

Z ERDÉLYRÉSZI MÉHÉSZEGYESÜLET HIVATALOS LAPJA

Terjesztőség és kiadóhivatal:  
CLUJ-KOLOZSVÁR,  
Dr. A. Muresan (Aittila-utca) 10.  
Telefon 158. sz.

Felelős szerkesztő:  
**TÖRÖK BÁLINT**  
az EME főtitkára.

A lapot az EME tagjai tagsági  
illetmény fejében kapják. A lap  
megjelenik havonként egyszer.

## Alakítsunk-e méz értékesítő szövetkezetet?

Amig konjunkturális idők jó árai mellett jól értékesítettük méztermésünket, nem sok célja volt egy mézértékesítő szövetkezet alakításának, mert jó áron tudott tuladni mézén termelő. Ma azonban, amikor egyre nehezebbé válnak a viszonyok, mindinkább egymásra, egymás segítésére vagyunk talva, ezért most úgy hiszem, hogy időszerű volna e kérdés elől a nyilvánosság előtt is tárgyalni. E szövetkezet feladata volna a méztermelésnek a belföldön való elhelyezése és a feleslegnek az exportálása, valamint családok, kaptárak, eszközök közvetítése. Sok pénzt, nagy alaptőkét nem tudnánk összegyűjteni, nem is ez volna a cél. A legszerényebb eszközökkel bizományi alapon kellene és lehetne elindulni úgy, hogy a szerény kezdésből épüljön ki a szélesebb keret, vagy a látnók, hogy erőnket meghaladó nehézségekkel kell megüzdenünk, ne egy veszteséges kudarc, hanem egy öntudatos megállás legyen az akció vége, ha sikeres nem lehetne.

Ma már egy eredménynek könnyvelhető az el, ha veszteég nélkül tudnók fenntartani üzemünket. Ha az erdélyi méhésztársadalom céltudatos, egységes közös munkával indulna neki a mézértékesítő szövetkezet létesítésének, nem hiszem, hogy a kívánt eredményt el ne tudnók érni fokozatosan. Kérem méhésztársainkat, hogy a gondolathoz pro és contra szíveskedjenek hozzászólni.

Kolozsvár, 1932. szept. 19.

*Török Bálint.*



## Lapunk terjedelmét redukálnunk kell, ha ne folynak be rendesen a tagdíjak.

A folyó évben az egyesület igen szerény anyagi viszonyok között tengődött, mert betétje után nem kap kamatot. Közvetítésekkel a esökkenő árak miatt csak óvatosan és szűk keretek között foglalkozhatik s végül és legfőképpen ped azért, mert a tagdíjak nehezen folynak be. Tagdíjbevé- lünk 80,000 lei kellene, hogy legyen, ezzel szemben mindössz 20,000 lei folyt be tagdíj címen az egyesületi pénztárba. A lapot, amint átadja a nyomda, azonnal fizetni kell, ezért csak akkor lapot nyomathatunk, amekkorára fedezetünk van.

Kérjük hátrálékos Tisztelt Tagtársainkat, hogy költség felszólítólevelek küldésének bevárása nélkül sziveskedjen tartozásaik összegét beküldeni, mert a felszólítólevelek ny- mási költségével és portójával csak feléljük azt a kis vagy- kánkat, amelyet elődeinktől örököltünk és magunk megtak- ritottunk. Ismételten is kérjük a tagdíjhátrálékok sürgős be- fizetését!

---

## Méhészeti kiállítás Kolozsváron.

Kolozsváron október hó 25-től nov. 3-ig egy nagysz- bású gyümölcsészeti, szőlészeti, borászati, méhészeti és b- romfi kiállítást rendez az állami gazdasági kerületi felügyel- ség (Inspectoratul Agriculturii), amelyhez az E. G. E. E. M. E. támogatását is kérte. Az EME elnöksége készségg- ajánlotta fel közreműködését és kérjük Tisztelt Tagtársaink- is, hogy a kiállításon minél impozánsabb keretekben és min- nagyobb számban sziveskedjenek résztvenni.

A kiállítás tudnivalóit a lapunkhoz csatolt tájékozta- magában foglalja. A kiállítók, amennyiben a beküldendő m- zet, anyagot a rendezőség rendelkezésére bocsátják a kiállit- után, mentesülnek a helydíj fizetési kötelezettség alól. A t- gok kiállítandó tárgyaikat, anyagukat az EME címére is b- küldhetik és az egyesület gondoskodik azok izléses és meg- lelő elhelyezéséről, dekorálásáról.

A kiállítást Ófelsége a király fogja megnyitni ünnepély- keretek között. A kiállítás tartama alatt a külföldi exportör- is meg fognak fordulni nagyobb számban, igen kívánat- volna, hogy mézkészleteink minősége és mennyisége felől t- jékoztatást nyújthassunk és esetleg egy nagyobb vásárlásna- vethessük meg az alapjait.

Minden a kiállítással kapcsolatos kérdésben az egyesül- titkári hivatala készséggel nyújt felvilágosítást.

# INSPECTORATUL AGRICULTURII CLUJ

Piața Cuza Vodă 3.

**Kiáll. ideje X. 23 XI 3**

**Tárgyak beküldendők Okt 22**

**Kiáll. helye GAZD AKADEMIA**

TISZTELT CIM!

Van szerencsénk mellékelten megküldeni Ő Felsége a Király kolozsvári tartózkodása alkalmából október 25-től november 3-ig rendezendő erdélyi gyümölcs-, zöldség-, bor-, szőlő-, virág- és mézkiállítás és vásár tudnivalóit és bejelentő ívét, kérve, hogy a kiállítás sikere érdekében azon résztvenni sziveskedjék. Kérjük, hogy részvételi szándékát a mellékelt bejelentő lap felhasználásával október 20-ig: „Inspectoratul Agricol Cluj, Piața Cuza Voda 3” címre bejelenteni sziveskedjék.

A kiállítás célja: az érdekeltek termelvényeinek legjobb áron való értékesítése. A siker érdekében a kiállításra és vásárra a rendezőség úgy a bel- mint a külföldi kereskedők figyelmét felhívta. A kiállítással egyidejűleg Kolozsváron nagyszabású baromfi kiállítás is lesz, amelyre az érdekeltek figyelmét szintén felhívjuk.

A kiállítás ünnepélyes megnyitása Ő Felsége a király és a szakminiszterek jelenlétében fog megtörténni.

Amennyiben tisztelt Cim nem venne részt a kiállításon, a köz érdekében kérjük, hogy jelen felkérő sorainkat, valamint a tudnivalókat és a bejelentő lapot más érdeklődőnek átadni sziveskedjék.

Cluj-Kolozsvár, 1932 szeptember 25.

*A rendező-bizottság nevében:*

Dr. ION I. CIOMAC sk.  
kerületi vezérfelügyelő.

TÖRÖK BÁLINT sk.  
az E. G. E. és E. M. E. titkára.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## **A Kolozsváron 1932 október 25-től november 3-ig rendezendő gyümölcs-, zöldség-, bor-, virág- és mézkiállítás és vásár tudnivalói.**

1. *A kiállítás és vásár ideje:* 1932 október 25-től november 3-ig.  
*A kiállítás helye:* Cluj-Kolozsváron, a Sétatéri korcsolyapavillon és kioszk helyiségei.
2. *A kiállítás tárgyai:* gyümölcs, nyersen és feldolgozott állapotban, konzervek, gyümölcslikörök és pálinkák, aszalványok, preparátumok; szőlő; bor; virágok (cserepes és vágott), méz, viasz, mézestészta; gyümölcészeti, zöldségfeldolgozó, szőlészeti, borászati, kertészeti és méhészeti gépek, eszközök és anyagok.
3. *Helydíjak:* alap- vagy falterület m<sup>2</sup>-ként 200 lei, 10 □-méteren felül 30% és 100 □-méteren felül 50% engedmény. A helyigények a bejelentések sorrendjében elégittetnek ki.
4. *A beküldendő gyümölcs, szőlő* minimuma fajtánként lehetőleg 5 kgr. Szeszes és édesített italokból fajtánként lehetőleg 3—5 liter vagy butélia. Mézből 2 kgr. Eladásra bármily mennyiség felhozható.
5. *A bejelentések* a mellékelt bejelentő lapon eszközrendő október 20-ig. A bejelentéssel egyidejűleg a hely- és biztosítási díjak is beküldendők a következő címre: Inspectoratul Agricol Cluj, Piața Cuza Voda 3.
6. *A katalógus* a bejelentő lapokból fog összeállítani.
7. *A kiállítandó tárgyak* október hó 23-án este 6 óráig beküldendők.
8. A kiállításra küldendő tárgyak kedvezményes vasuti fuvardíj mellett való szállításának engedélyezése érdekében a rendezőség a lépéseket megtette. A rendezőség a kiállítást látogatók részére is kérte a C. F. R.-től a kedvezmény megadását.

9. *Az árunak a vasuttól a kiállítás területére és onnan vissza az állomásra való szállításával a Deutsch Testvérek szállítás vállalata Cluj-Kolozsvár, Piața Unirii (Mátyás király-tér) 2. bizatott meg, 100 kgr.-ként 15 lei egységáron.*
10. *Belépődíj személyenként 8 lei. A kiállítók az első megvásárolt jegy után másra át nem ruházható szabad belépésre jogosító igazolványt kapnak.*
11. *A kiállításon és vásáron eszközölt eladás után 10% közvetési díj fizetendő a kiállítási költségek fedezésére. A kiállításra nem hozott áru közvetítése után 2% fizetendő jutalécimen.*
12. *A kiállított tárgyak lelkiismeretes őriztetéséről a rendezőség gondoskodik és azokat biztosítja. A tárgyak elvesztéséért és az azokban keletkező károkért úgy a szállítás, mint a kiállítás tartama alatt a rendezőség a felelősséget a biztosító társaságra hárítja.*
13. *Minden a kiállítással és vásárral kapcsolatos kérdésben felvilágosítást nyújt az Inspectoratul Agricol Cluj-Kolozsvár Piața Cuza Voda (Bocskai-tér) 3.*
14. *A kiállított tárgyak bírálatát szakértőkből összeállított bíráló bizottság eszközli és a zsüri osztja ki a rendelkezésre bocsájtott jutalmakat.*

# Bejelentés.

1. A kiállító neve:.....  
lakása:.....(posta, utca stb.)  
.....

2. A kiállításra küldendő tárgyak megnevezése (faj-  
tája, eredete):.....  
.....  
.....

3. Eladó készlet mennyisége:.....ára (egy-  
ségár):.....

4. Helyet igényel:

- a) Fedett és zárt helyen à 200 Lei  
m<sup>2</sup>-ként ..... Lei
- b) Fedett nyitott helyen, vagy szabad  
ég alatt m<sup>2</sup>-ként 100 Lei . . . . . Lei
- c) Tűzbiztosítási díj: minden megkez-  
dett 1000 Lei érték után 10 Lei,  
összesen . . . . . Lei
- d) Katalogusban szövegbővítés vagy  
hirdetés árában . . . . . Lei

Összesen . . . . . Lei,  
mely összeget egyidejűleg küldöm.

Alólirott kijelentem, hogy a kiállítási szabályzatot  
ismerem, azt magamra nézve kötelezőnek tartom.

....., 1932..... hó.....

Sajátkezű aláírás, cégjegyzés:

.....

(Minden bejelentés és pénz az Inspectoratul Agriculturii Cluj,  
Piața Cuza Voda 3. sz. alá küldendő.)

BCU Cluj / Central University Library Cluj



**A Kolozsváron 1932. évi október hó 25-től november 3-ig  
rendezendő gyümölcs-, zöldség-, bor-, virág- és mézkiállítás  
és vásár.**

## Bejelentő-ív.

.....cég

székhely, u. p., utca.....

A cég kiállít:.....

A cég óhajtja, hogy a ..... csoportba,  
osztályba legyen helyezve.

A kiállított tárgyak megközelítő súlya..... kg.

Megközelítő értéke..... Lei tűz- és betöréselleni  
biztosítás céljából.

A cég visszavonhatatlanul és kötelező aláírás mellett  
rendel ..... m<sup>2</sup>-t a parki kioszk és szép-  
művészeti iskola földszinti termeiben 500 leies  
négyzetméterenkénti árral, összesen . . . Lei.....  
.....m<sup>2</sup>-t a kiállítás reklám-céljaira bérbeadandó  
falfelületből, 250 leies négyzetméterenkénti ár-  
ral, összesen . . . . . Lei.....  
.....m<sup>2</sup>-t a kiállítás területén, a szabad ég alatt  
a parkban 150 leies egységárral. . . . Lei.....  
....., egész, fél- vagy negyedoldal hirdetésre  
a kiállítás katalógusában 1000 Le-i, 600 Le-i és  
400 Leies árakban, összesen . . . . . Lei.....

A Cégek kötelesek helyüket, a box-ot, vagy az illető osztályt saját  
maguk díszíteni.

Alólirott Cég kijelenti, hogy a kiállításon a fentebbi kereteken  
belől résztvesz, fizetvén a jelen bejelentés aláírásakor 50%-ot a fentebbi  
összegeből és a megnyitás napján a többbit.

Az utolsó fizetésről kiállított nyugta igazoló-okmányként szerepel  
a kiállításra való belépésnél és jogosítványként az üzletkötésekre.

A Cég ugyancsak ez által kijelenti, hogy tudomásul vette a kiállítás  
szabályait és intézkedéseinek magát aláveti.

Helység: ....., kelt .....

A Cég aláírása és bélyegzője:

Tartozik	Kap

.....

BCU Cluj / Central University Library Cluj

**IMPRIMAT**

---

---

---

---

## Október havi teendők.

Október a méhek téli nyugalmanak kezdete, amely nyugalmat a gondos méhesgazda a helyes beteleléssel már előkészített. Ha azonban a családok téli berendezését s főleg az élelem szükséges kiegészítését bármi okból elmulasztotta volna, még most is teheti azt, de az etetésre lehetőleg tiszta nézet használjon. Most már nincs egyéb tennivaló, mint az időrepedett lépek kicselezése, a megmaradtak elraktározása és megkénevezése s ha méhesház van, annak elrendezése és kitakarítása. A méhek enyhe, derült napokon még kijárnak, hogy virágport és ragasztóanyagot szerezzenek. Ilyenkor a méhesgazda tartson külső szemlét méhei felett. A méh lakáson esetleg mutatkozó repedéseket tapassza be s a hidegebb idő beálltával az állókaptárak fedődeszkáira néhány réteg újságpapirost tegyen, tulságos burkolástól azonban tartózkodjék, mert annak több hátránya, mint előnye van. Széleskeretű rakodókaptáraknál legcélszerűbb a fészket rostaszövettel letakarni s erre jól ráálló, 5—6 cm. vastag szalmavánkost tenni. A kijárányilást fogas szükítővel lássuk el, hogy egér vagy cickány be ne férjen rajta. A kaptárt egyébként különös ok nélkül ne nyitogassuk, a fészket különös ok nélkül megbontani, vagy a kasokból mézeslépet kivágni nem szabad. Ha azonban valamely családon segíteni kell, tegyük azt enyhe napokon, amikor a méhek a telelőfürtöt amugy is meglazítják. Ha eddig nem tettük volna, szállítsuk haza méheinket a vándortanyáról; most már az idő hűvöses lévén, a szállítás kevesebb elővigyázattal is könnyebben megy, mint nyáron. Elegendő szellőzéstről most is gondoskodjunk. Ha méheket vásároltunk volna, azokat is most szállíthatjuk el a legelőnyösebben. A vásárlásnál és szállításnál kérjük ki tapasztalt méhesgazda tanácsát; csak erős családokat vásároljunk, bőséges mézkészlettel, fiatal anyával és nem túlőreg építménnyel. Küldjük be hátrálékos EME tagdíjunkat.

# EGYLETI ÉLET

## Tagdíjnyugtázás.

**Az E. M. E. titkári hivatalához a következő összegek küldettek be:**

**1931. évre 100 L. tagdíjat fizetett:** Ifj. László J. Forteni, Mihály Gy. Bonchida, Kerekes I. Szilágysomlyó, Szabó J. Lápos, Man J. Marosludas (1930. évre).

**1932. évi 100 L. tagdíjat fizetett:** Tatay Gy. Naszód, Szász J. Marosujvár, Horváth I. Élesd, Oláh P. Oravica, Hajas A. Pankota, Pévai P. Nagymajtény, Reszling J. Kolozsvár, Dietz A. Kovászna, Schneider R. Szentkeresztbánya, Mezei A. Piski, Dulló K. Árkos, Spéczi D. Ádamos, Vánky S. Vermes (1933. évre). Attl A. Kolozsvár, Mihályi Gy. Bonchida, dr. Barbul A. Dés, Kerekes I. Szilágysomlyó, Szabó J. Lápos, Kovács I. Alugos, Benczédi M. Magyaróvát, Zakariás J. Gyergyóközeplok, H. Balla I. Belényes, Incze né Olthéviz, Aszalos S. Maroskeresztúr.

# KÜLÖNFELÉK.

**Figyelmeztetjük olvasótáborunkat,** hogy a beteleléshez szükséges keretes mézeket raktározásuk el és kerüljék a méznek, cukornak beöntő rendszerű felétetését. Teleljenek bőséges mézkészlettel, mert a jóslás szerint nehéz telelési idő következik. Az 1932. évi őszelei mézharmat hordás feltétlen vérhast vált ki, ha ezzel a mézzel teleljük a méhcsaládokat. Ezeket a mézeket szedjük és pergezzük ki és helyébe tegyük be az akácmez gyűjtésből félrarakott tartalékkereteket. Akkor nyugodtan nézhetünk a jövő év elé, különben nagy baj lesz a jövő év márciusában, áprilisában!

**Magyar Méztermelők Szövetsége Gödöllőn.** M. M. Sz. címen Gödöllőn Szentistván napján egy országos jellegű mézértékesítő szövetkezet alakult. Az alakuló közgyűlésen az ország minden részéből nagy számban sereglettek egybe a méhészek. A megalakulás formaiságának elintézése után elnökké vitéz dr. Endre László orsz. képviselőt választották meg. Az igazgatóságba beválasztották: K. Nagy Béla, Lé-

vay Péter, Raisz Ferenc, S váry Sándor, Szőke Benedek Szvodoba Dénes és Cs. Vécs Sándor. Ezenkívül egy 60 tag választmányt választottak. szövetkezet célja a magyar m bel- és külföldi értékesítése.

**Jó mézszüret Kolozsmegyében.** Az idei mézszüret válto sikerű volt Erdélyszerte. K lozsmegyéből több oldalról eredményekről kaptunk értes tést. Országos kaptárból csal donként 15—20 kgr. mézet szü tek. A méz ára változatlan 22—28 között váltakozik min ség és vidék szerint. Egyes vid keken, ahol kevés méhész va 36—40 leiert is veszik kgr.-kés kicsinyben. A méz árát mindi az erős kínálat veszi le. Így kezünk a mostani árakat sz lárdatani és emelni, mert a c koréhoz viszonyítva alacsony a mai árak.

**Méhészeti tanfolyam Csikszeredában.** A csikmegeyi mez gazdasági kamara szeptembe hó folyamán Csikszeredába méhészeti tanfolyamot rende. A tanfolyam előadójául Bl nassy Károlyt, az Erdélyrészi Méhész Egyesület tiszteletbel tagját kérte fel a kamara.

## Apróhirdetések.

Elköltözés miatt eladó 10 család méh, országos és Tóth-féle kaptárak jutányos árban. Lengyel Mihálynál, Cluj Str. J-puresti. 412

**Mézpergető gépek minden nagyságban,**  
mézesbödönök, mézszűrők állandóan kaphatók

**Zeiler József bádognál,**

Cluj, ASTORIA szálló mellett.

329